

Enero de 2018

Estimado Padre/Madre/Tutor:

Ref.: **Encuesta 2018 de Salud de Adolescentes en BC**

La clase de su hijo/a ha sido invitada a tomar parte en una encuesta de salud juvenil. *McCreary Centre Society* es una obra de beneficencia en B.C. Llevamos a cabo esta encuesta cada cinco años. Utilizamos los resultados para mejorar la salud juvenil en su comunidad y en todo B.C. Las escuelas, el gobierno y las comunidades utilizan la información para planificar sus programas.

Invitamos a participar a más de 40,000 estudiantes en Columbia Británica, en grados 7–12. La participación es voluntaria. Su hijo/a puede elegir si va a tomar parte o no.

La encuesta toma entre 30–40 minutos. Un enfermero hará circular las encuestas y los estudiantes las llenarán por sí mismos. Entre los temas están sentimientos acerca de la escuela, la familia, la salud física y mental, la salud sexual, el uso de sustancias, lesiones y actividades, violencia y discriminación y uso de la tecnología.

La encuesta es confidencial y anónima. El estudiante no pone su nombre en el cuestionario. Nadie podrá vincular las respuestas a un estudiante particular. No obstante, si un estudiante elige escribir su nombre en la encuesta y dice que ha sido abusado o que está pensando en suicidarse, estamos obligados a reportar ese dato para la seguridad del estudiante.

Únicamente el personal y los investigadores conectados con *McCreary Centre Society* tendrán acceso a las encuestas. Las encuestas serán archivadas bajo llave en las oficinas de *McCreary Centre Society* por al menos 5 años y serán entonces trituradas. Los datos electrónicos serán almacenados por un periodo más largo. Los informes y hojas informativas de resultados de la encuesta serán publicados en www.mcs.bc.ca.

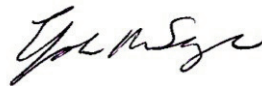
Usted o su hijo/a no recibirán beneficios directos de su participación, pero al tomar parte aseguran que los jóvenes tengan una voz en la planificación de servicios y programas y ayudarán a traer cambios donde estos sean necesarios. Puede haber un riesgo de que otro estudiante mire a hurtadillas a las respuestas de su hijo/a, o que su hijo/a sienta que algunas preguntas son delicadas. El enfermero estará disponible para responder a las preguntas o inquietudes de los estudiantes. Se dará a cada estudiante una tarjeta con información de contacto para servicios de apoyo.

En nuestro sitio web (www.mcs.bc.ca) hay una lista de los temas en las preguntas y las razones por las que las preguntamos. Usted podrá también ver un ejemplar de la encuesta en la oficina del director de la escuela. Si tiene inquietudes o quejas con respecto a los derechos de su hijo/a como participante de investigación o de sus experiencias al participar en este estudio, sírvase contactar a la línea de quejas (*Research Participant Complaint Line*) en la Oficina de Ética de Investigación en UBC al 604-822-8598, o para evitar cargos telefónicos escriba a RSIL@ors.ubc.ca o llame a la línea gratuita: 1-877-822-8598.

Gracias,



Annie Smith, Directora Ejecutiva
McCreary Centre Society
annie@mcs.bc.ca
604-291-1996



Dr. Elizabeth Saewyc, Directora de Investigación,
McCreary Centre Society y Profesora, Escuela de Enfermería de UBC
elizabeth.saewyc@ubc.ca
604-822-7505